

MADE IN
ITALY

Butler

Torek

ELECTROMECHANICAL SERIES

**32PC
32PH
40PH**

LIFTS



 **SOLLEVATORI Elettromeccanici
A DUE COLONNE CON PEDANA**

 **ELECTROMECHANICAL
TWO POSTS LIFTS WITH BASE**

 **ELEKTROMECHANISCHE 2-SÄULEN-
HEBEBÜHNEN MIT GRUNDRAHMEN**

 **ELEVATEURS ELECTROMECHANIQUES
DEUX COLONNES AVEC BASE**

 **ELEVADORES ELECTROMECHANICOS
DE DOS COLUMNAS CON BASE**



CHAIN TRANSMISSION

TOREK 32PC3 / 3200 kg
TOREK 32PLC3 / 3200 kg - Large
TOREK 32PC3K / 3200 kg
TOREK 32PLC3K / 3200 kg - Large
TOREK 35LPC3K / 3500 kg - Large

Ponte con pedana per un più agevole montaggio su pavimenti di scarsa qualità. Apertura fra le colonne 2500 mm. Altezza minima tamponi di soli 95 mm. Trasmissione a catena ad alta resistenza, prestirata, con dispositivo di sicurezza di controllo d'allentamento.

Bracci corti a tre stadi, più corti in posizione chiusa per facilitare il caricamento asimmetrico di veicoli larghi, e più lunghi in posizione estesa: raccomandati per il sollevamento di fuoristrada.

Lift with base for easier installation on low quality floors. Width between posts 2500 mm. Min. pad height of 95 mm only. Transmission by pre-tensioned high resistance chain with safety device.

Three stage short arms, being shorter when in closed position to provide asymmetric loading of large vehicles, and longer when fully extended: recommended for off-road vehicles.

Hebebühne mit Grundrahmen erleichtert die Montage auf Böden mit schlechter Qualität. Lichte Weite zwischen den Säulen 2.500 mm. Unterschwenkhöhe von nur 95 mm. Übertragung mit hochresistenter und vorgespannter Kette mit Sicherheitsvorrichtung gegen Erschlaffung. Zweifach ausziehbarer kurze Arme, kürzer in geschlossener Position, um leichter breite und lange Fahrzeuge asymmetrisch aufzunehmen: empfohlen für das Heben von Geländewagen.

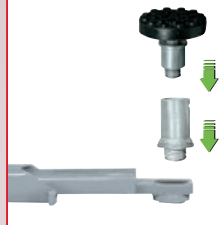
Élévateur avec plateforme pour faciliter l'installation sur un sol de qualité moyenne. Passage entre colonnes 2.500 mm. Hauteur mini. des tampons de seulement 95 mm. Transmission par chaîne à haute résistance, prérégée, avec dispositif de sécurité. Bras courts à 3 étages, plus courts en position fermée pour faciliter le chargement asymétrique de véhicules larges et plus longs en position ouverte: recommandés pour le levage de véhicules tout-terrain.

Elevador con base para facilitar el montaje sobre suelos de no muy buena calidad. Ancho entre columnas 2500 mm. Altura mínima de los tacos de solamente 95 mm. Transmisión por cadena de alta resistencia, preajustada, con dispositivo de seguridad de estiramiento de la misma.

Brazos cortos de triple extensión, más cortos en posición cerrada para facilitar el levantamiento asimétrico de vehículos anchos, y más largos en posición abierta: recomendados para el levantamiento de todo terrenos.



K VERSION



Bracci predisposti per l'alloggiamento rapido di prolunghie e accessori di sollevamento.

Arms suitable for quick drop-in extensions and other lifting accessories.

Aufnahmen mit Schnellstecksystem erleichtern den Einsatz von Verlängerungen und anderem Zubehör.

Bras prédisposés pour le montage rapide de rallonges et autres accessoires de levage.

Brazos dispuestos para el alojamiento rapido de suplementos para los tacos y accesorios.

Lubrificazione permanente e automatica delle chiocciolate per garantire una lubrificazione efficace durante il movimento di salita e discesa.

Automatic and permanent nut lubrication system to guarantee efficient lubrication during lifting and descent.

Automatische Dauerschmierung der Muttern für eine wirksame Schmierung beim Hoch- und Runterfahren.

Lubrification permanente et automatique des écrous, efficace pendant la montée et la descente.

Lubricación permanente y automática de las tuercas para garantizar una lubricación eficaz durante el movimiento de subida y bajada.

Arresto bracci a inserimento automatico e sgancio automatico a terra - geometria conica con effetto autobloccante.

Automatic arm locking during lifting and automatic unlocking when the arm reaches the floor - self-locking conical design

Automatische Armarretierung, erleichtert durch eine konische Geometrie

Bloqueo de brazos automatico y desenganche de brazos automaticamente del suelo - geometria conica con efecto auto-bloqueador.

Bloqueo de brazos automatico y desenganche de brazos automaticamente del suelo - geometria conica con efecto auto-bloqueador.



Chiocciola portante in bronzo ad elevata resistenza all'usura (non plastica) a garanzia di sicurezza totale.

Main nut made of bronze (no plastic) with high resistance to wear, for greater safety.

Verschleißfeste Trage mutter aus Bronze (nicht Kunststoff) für eine totale Sicherheit.

Ecrou porteur en bronze à haute résistance à l'usure (pas de plastique) pour garantir une sécurité totale.

Tuerca principal en bronce de alta resistencia al desgaste (no es de plástico) para garantizar la seguridad total.



Tampone extra basso ed estensibile in altezza.

Very low pad, adjustable height.

Sehr niedriger Gummiteller in die Höhe einstellbar.

Tampon extra bas, extensible en hauteur. Taco extra-bajo y extensible en altura.

PH VERSIONS

L'esclusivo ponte con pedana portante: installazione possibile anche su pavimenti che non garantiscono un ancoraggio al suolo sicuro. Trasmissione fra le colonne tramite barra rotante e scatole angolari con ingranaggi conici a bagno d'olio che non richiedono alcuna manutenzione.

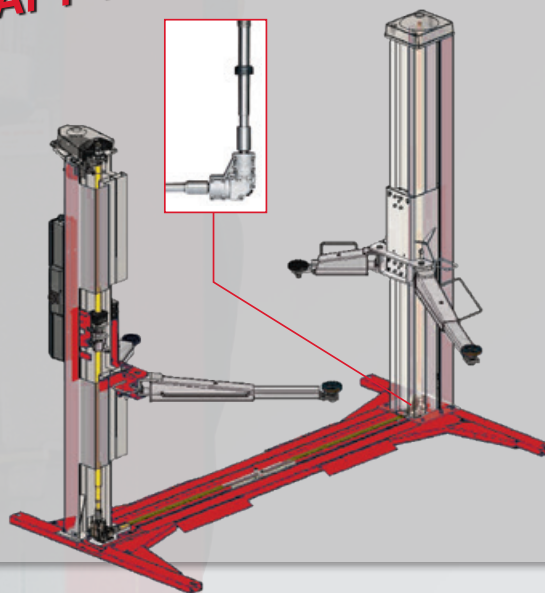
Exclusive lift with self supporting base: installation is possible on floor with poor surface anchorage. Shaft transmission between posts through oil filled conic gear boxes requiring no maintenance.

Exklusive Hebebühne mit tragendem Grundrahmen: Montage auch auf Böden, die keine gute Fixierung ermöglichen. Die Übertragung zwischen den Säulen erfolgt mittels einer Welle und Winkelgetrieben mit Kegelraderpaar in Ölbad, die keiner Wartung bedürfen.

Le pont exclusif à base porteuse: l'installation est possible même sur un sol qui ne garantit pas un bon ancrage. Transmission entre colonnes par cardan et boîtiers à couples d'engrenages coniques à bain d'huile qui ne nécessitent pas d'entretien.

El exclusivo elevador con base portante: instalación posible sobre suelos que no garantizan un anclaje seguro. Transmisión entre las columnas por cardan y cajas de engranajes selladas en baño de aceite que no requieren mantenimiento alguno.

SHAFT TRANSMISSION



TOREK 32PHE / 3200 kg

TOREK 32PLHE / 3200 kg - Large

TOREK 32PHEK / 3200 kg

TOREK 32PLHEK / 3200 kg - Large

TOREK 32PLHR / 3200 kg

Bracci corti a tre stadi per il sollevamento asimmetrico di veicoli larghi e fuoristrada.

Three stage short arms provide asymmetric lifting of off-road and large vehicles.

Kurze Arme zweifach ausziehbar zum asymmetrischen Heben von Geländewagen und breiten Fahrzeugen.

Bras courts à trois étages pour faciliter le chargement asymétrique même avec véhicules larges ou tout-terrain.

Brazos cortos de tres extensiones para el levantamiento asimétrico de vehículos anchos y todo terrenos.



PC, PH VERSIONS



PL VERSIONS



TOREK 40PHLIKA 4000 kg - 2 Motors

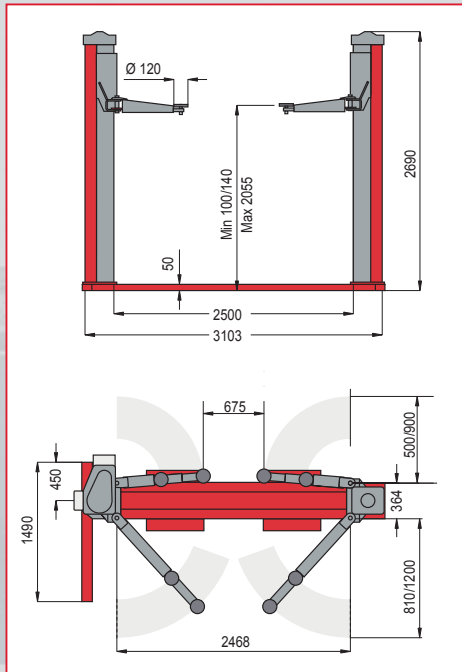
Modello equipaggiato con due bracci lunghi a 3 stadi e due a 4 stadi: ideali per il sollevamento di furgoni e furgonati a passo lungo, consentono allo stesso tempo caricabilità ottimale anche per le autovetture.

Model equipped with two long 3-stage arms and two long 4-stage arms: ideal to lift long wheel base vans and easy lifting of cars.

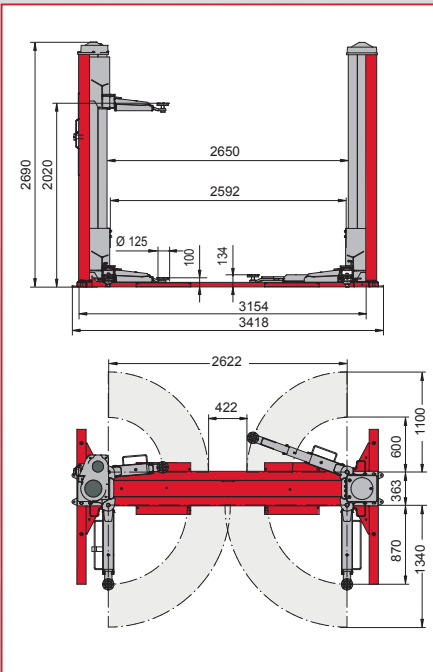
Modell mit zwei zweifach und zwei dreifach ausziehbaren langer Armen: ideal zum Heben von Lieferwagen auch mit langem Radstand und garantiert auch eine optimale Aufnahme von PKW.

Élévateur équipé de deux bras longs à 3 étages et deux à 4 étages: idéal pour le levage de fourgons à châssis long, il garantit aussi le levage optimal des voitures.

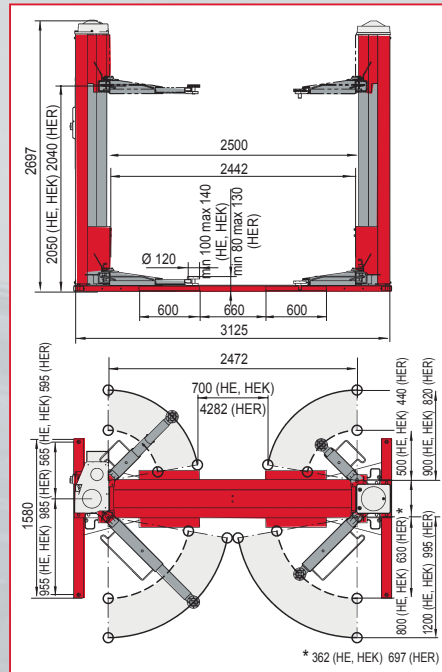
Modelo equipado con dos brazos largos de 3 extensiones y dos de 4 extensiones: ideal sea para el levantamiento de furgonetas normales y de chasis largo sea de turismos.



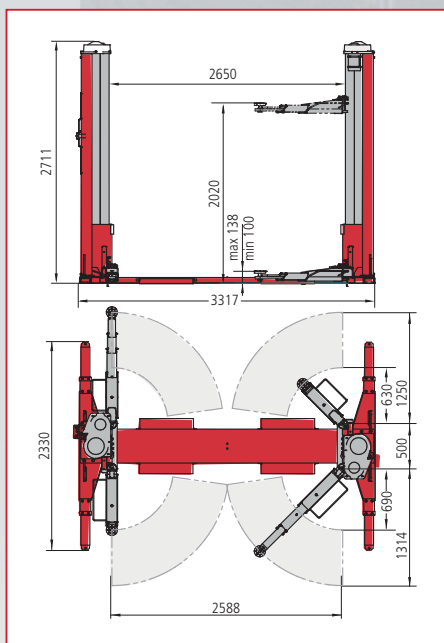
TOREK 32 - PC3 - PC3K



TOREK 35LPC3K

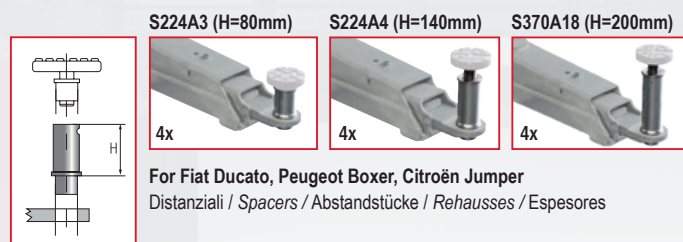


TOREK 32PHE - PHEK - PHER



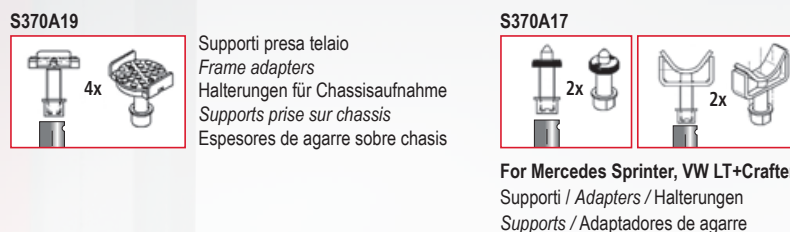
TOREK 40PHLIKA

OPTIONS → K, LIK, LIKA

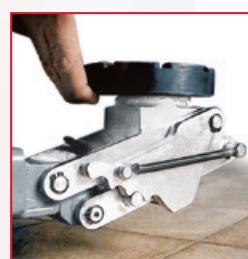


For Fiat Ducato, Peugeot Boxer, Citroën Jumper
Distanziali / Spacers / Abstandstücke / Rehausses / Espesores

OPTIONS → S224A3, S224A4, S370A18



For Mercedes Sprinter, VW LT+Crafter
Supporti / Adapters / Halterungen
Supports / Adaptadores de agarre



**S305A14 (TOREK 32PC3)
(TOREK 32PHE)**

Tamponi Estensibili
4 altezze (95, 140, 178, 211mm)
Tampons Extensibles
4 hauteurs (95, 140, 178, 211mm)
Aufklappbare Aufnahmen
4 Unterschwenkhöhen (95, 140, 178, 211mm)
Flip-up Pads
4 heights (95, 140, 178, 211mm)
Tacos Extensibles
4 alturas (95, 140, 178, 211mm)



Engineering and Marketing S.p.A. a.s.u.
Via dell'Ecologia 6 - 42047 Rolo (RE)
Ph. +39-0522-647911 - Fax +39-0522-649760
www.butler.it - info@butler.it

Member of VSG - Vehicle Service Group
a **DOVER** company

Le caratteristiche tecniche e gli allestimenti presentati in questo prospetto possono subire variazioni. Le immagini riprodotte non sono vincolanti.
Technical data and composition presented in this catalogue may vary. Pictures reproduced are only indicative.
Die techn. Daten und die Ausrüstungen, die in diesem Prospekt enthalten sind, können Änderungen erfahren. Deshalb sind die Abbildungen unverbindlich.
Les caractéristiques techniques et les compositions présentées dans ce prospectus peuvent subir des variations. Les images reproduites n'ont qu'une valeur indicative.
Las características técnicas y las composiciones ilustradas en este folleto pueden sufrir variaciones. Las imágenes propuestas son solamente indicativas.